

Direction Giorgio Strehler **DE L'EUROPE**
THEATRE



Photo Serge LUTENS pour PARAMOUNT HOTEL

I
N
G
R
I
D

C
A
V
E
I

C
A
V
E
N

THEATRE DE L'EUROPE

avec le concours de la Commission des Communautés Européennes

CARTES BLANCHES AUX COMEDIENS ALLEMANDS

en collaboration avec le GOETHE INSTITUT

samedi 20 décembre à 20 h 30

INGRID CAVEN chante

REVE.

Elle rêva à un personnage
De face et de profil à la fois,
Comme les bas-reliefs égyptiens
Comme les portraits de Dora Maar
Peints pendant la guerre par Picasso,
De face, c'était le docteur Freud
Et de profil Shirley Temple.
Puis ça s'effaçait, les deux se fondaient
Lentement, lentement.
Le docteur viennois et la naine blanche disparaissaient,
Figures à demi effacées
Comme si elles n'étaient pas encore achevées
Ou déjà à demi mortes,
Comme les figures de l'actualité
Qui n'ont pas le temps de prendre
Comme les effacements de Rauschenberg
Elle rêvait que sa peau était parcheminée
Que c'était du papier journal
Avec des articles et des photos du monde entier.
Elle rêvait qu'elle se grattait
Que sa peau s'en allait en lambeaux :
Des morceaux de journaux
Des mots, des chiffres, des publicités.
Une voix lui soufflait
"Ce soir au Carnegie Hall, tu risques ta peau."
Jean-Jacques SCHUHL
(in "PARAMOUNT-HOTEL")

Ingrid Caven Chantée

Die Stadt war klein
die Herzen rein
der Tod hieß Hein
nein manchmal nein
die Frau war sein
der Mann ist mein
ich blieb allein
ich war zu fein
nicht mehr zu sein
als Vaters Bein
und Mutters Stein
die nie verzeihn
daß meine Pein
so konnt gedeihn
bei weißem Wein
und Kerzenschein
bis Bruder Hein
mich konnte frein
um mich zum Abendbrot zu essen

Rainer Werner Fassbinder

Nachmittag eines Stars

Ich habe heute keine Lust
zu tingeln, zu tingeln, zu tingeln.
Heute bleib ich einfach liegen
und laß das Telefon
klingeln, klingeln, klingeln.

Ich seh die Wolken vorüberfliegen.
Es sind immer dieselben, es sind immer neue,
immer dieselben.
Ich weiß nicht, was ich bereue.

Das Telefon läutet schon lange, shon lange,
shon lange nicht mehr.
Ich habe nichts anzuziehn.
Meine Kleider sind mir zu grau und zu beige
und zu blau und zu dünn und zu dunkel,
nein, zu hell!

Diese Wolken sind nichts
und wieder nichts.
Aber schön sind sie,
wie sie weiß und schnell
an mir vorüberfliegen.

Nur ich,
ich bleibe liegen.
Ah.

Hans Magnus Enzensberger

LIEBE KOMMT Peer RABEN

DIE FRAU IN SCHWARZ Hans-Magnus ENZENSBERGER / Peer RABEN

CHAMBRE 1050 Jean-Jacques SCHUHL / Peer RABEN

FREITAG IM HOTEL Rainer-Werner FASSBINDER / Peer RABEN

L'AMOUR SANS MIRACLE Wolf WONDRATSCHEK / Peer RABEN

FALSCHER DIAMANT Ingrid CAVEN / Peer RABEN

IN 10 SEKUNDEN IST ALLES VORBEI Hans-Magnus ENZENSBERGER / Peer RABEN

SEELANDSCHAFT MIT POCAHONTAS Arno SCHMID / Peer RABEN

SHANGAI du film "LA PALOMA"

MONTAGE Jean-Jacques SCHUHL / Peer RABEN

LES GOELANDS Lucien BOYER

NIETZSCHE Rainer-Werner FASSBINDER / Peer RABEN

AMERICAN BAR Jean-Jacques SCHUHL / Peer RABEN

MEMORIES ARE MADE OF THIS du film "LE SECRET DE VERONIKA VOSS"

DER WIND BALZ / BRUHNE

AMERIKA UBERALL Ingrid CAVEN / Peer RABEN

POLAROID COCAIN Jean-Jacques SCHUHL / Peer RABEN

AVE MARIA BACH / GOUNOD

LALALA Jean-Jacques SCHUHL / Peer RABEN

TRANS-EUROPE TANGO Peer RABEN / Jean-Jacques SCHUHL / Peer RABEN

INGRID CAVEN

est accompagnée par

JAY GOTTLIEB	piano
RICHARD FOY	saxe
MARC MARDER	basse
JEROME SIMON	violon

THEATRE DE L'EUROPE

direction Giorgio Strehler

CARTES BLANCHES AUX COMEDIENS ALLEMANDS

en collaboration avec le GOETHE INSTITUT

1986

lundi 15 décembre

Bernhard Minetti lit
"Einfach kompliziert"

de Thomas Bernhard

mercredi 17 décembre

Edith Clever lit

"Fraülein Else"

de Arthur Schnitzler

samedi 20 décembre

Ingrid Caven chante

Fassbinder/Jean Jacques

Schuhl/Caven

1987

mercredi 21 janvier

Otto Sander - Peter Fitz jouent

"Mercier et Camier"

"Ohio Impromptu"

de Samuel Beckett

samedi 24 janvier

Heinz Bennent - Anne Bennent -

David Bennent lisent

Heiner Müller/Hölderlin/Süßkind

lundi 26 janvier

Eva Mattes

"Von Ulm nach Metz, von Metz
nach Mähren"

chansons-poèmes-textes

vendredi 20 février

Angela Winkler chante et joue

Brecht/Horvarth

dimanche 22 février

Mathieu Carrière lit

Kleist/Musil

mardi 24 février

Jutta Lampe lit

Rilke

à 20 h 30 - Grande Salle - spectacles en langue allemande.
Prix des places : 55 F, 42 F, 29 F.

Odéon Théâtre National

Location (1) 43.25.70.32

THEATRE DE L'EUROPE

Direction Giorgio Strehler

1986/87

ODEON THEATRE NATIONAL

1, PLACE PAUL CLAUDEL - 75006 PARIS - TEL. 3257032

31 OCTOBRE/8 FÉVRIER

exceptionnellement au T.M.P. CHATELET

THÉÂTRE DE L'EUROPE
THÉÂTRE MUSICAL
DE PARIS TOP N° 1

L'OPÉRA DE QUAT'SOUS

BRECHT/WEILL

MISE EN SCÈNE GIORGIO STREHLER
DIRECTION MUSICALE PETER FISCHER
DÉCORS EZIO FRIGERIO
COSTUMES FRANCA SQUARCIAPINO

SPECTACLE EN LANGUE FRANÇAISE

9 DÉCEMBRE/14 DÉCEMBRE

TEATRO NACIONAL
O. MARIA II DE LISBONNE
L'ILLUSTRE THEATRE
ASSOCIATION FRANÇAISE
D'ACTION ARTISTIQUE

D. JOÃO

MOLIÈRE

(DOM JUAN)

MISE EN SCÈNE JEAN-MARIE VILLÉGIÉ
DÉCORS ET COSTUMES PATRICE CAUCHETIER

SPECTACLE EN LANGUE PORTUGAISE

6 JANVIER/18 JANVIER

PICCOLO TEATRO
DE MILAN

LA GRANDE MAGIA

DE FILIPPO

(LA GRANDE MAGIE)

MISE EN SCÈNE GIORGIO STREHLER
DÉCORS EZIO FRIGERIO
COSTUMES LUISA SPINATELLI

SPECTACLE EN LANGUE ITALIENNE

4 FÉVRIER/15 FÉVRIER

THÉÂTRE DE LA TAGANKA
DE MOSCOU

ВИШНЕВЫЙ САД

TCHEKHOV

(LA CERISAIE)

MISE EN SCÈNE ANATOLI EFROS
DÉCORS VALÉRI LEVENTAL

НА ДНЕ

GORKI

(LES BAS-FONDS)

MISE EN SCÈNE ANATOLI EFROS
DÉCORS YOURI VASILIEV

У ВОЙНЫ НЕ ЖЕНСКОЕ ЛИЦО

ALEXIEVITCH

(LA GUERRE N'A PAS UN VISAGE DE FEMME)

MISE EN SCÈNE ANATOLI EFROS,
BORIS GLAGOLINE
DÉCORS O. KRIMOV

SPECTACLES EN LANGUE RUSSE

PETIT ODEON

14 OCTOBRE/
15 NOVEMBRE
18 h 30

Création

ALBERT COHEN

ÉZÉCHIEL (théâtre)

LE LIVRE DE MA MÈRE ET AUTRES TEXTES

Hommage à l'auteur

MISE EN SCÈNE MICHEL TOURAILLE

25 NOVEMBRE/
27 DÉCEMBRE
18 h 30

Création

REGARDE, REGARDE DE TOUS TES YEUX

OMIÈLE SALLENAVE

MISE EN SCÈNE BRIGITTE JAKES

6 JANVIER/
31 JANVIER
18 h 30

Création

LE MAÎTRE NAGEUR

JACQUES-PIERRE AMETTE

MISE EN SCÈNE JEAN-LOUIS JACOPIN

3 FÉVRIER/
28 FÉVRIER
18 h 30

Création

PAYSAGES HUMAINS

NAZIM HIKMET

MISE EN SCÈNE MEHMET ULUSOY